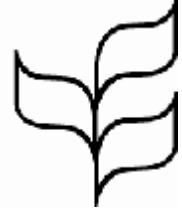


Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/13/7/Add.2  
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/7/Add.2  
UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/7/Add.2  
16 October 2016

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي الاجتماع الثالث عشر البند 8 من جدول الأعمال المؤقت\*  
مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية الاجتماع الثامن البند 10 من جدول الأعمال المؤقت\*\*  
مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها الاجتماع الثاني البند 9 من جدول الأعمال المؤقت\*\*\*

كانكون، المكسيك، 4-17 ديسمبر/كانون الأول 2016

### تقرير عن الاستعراض الوظيفي للأمانة

مذكرة من الأمين التنفيذي

#### أولا - مقدمة

- 1- طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، في مقرره 32/12، الفقرة 3، استكمال الاستعراض الوظيفي لأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي بالتشاور مع المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (يونيب). وفي الفقرة 4 من نفس المقرر، طلب مؤتمر الأطراف أيضا إلى الأمين التنفيذي إخطار الأطراف عندما يتم الانتهاء من كل خطوة من الخطوات 1 و2 و3 على النحو المنصوص عليه في المرفق بالوثيقة [UNEP/CBD/COP/12/28](http://UNEP/CBD/COP/12/28)، والتشاور مع المكتب بشأن التقدم المحرز في الاستعراض الوظيفي.
- 2- وطلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي أيضا في الفقرة 5 من المقرر 32/12، تقديم التقرير النهائي للاستعراض الوظيفي المتعمق للأمانة، بما في ذلك التحليل الفردي اللاحق، في الوقت المناسب للمناقشة في أول اجتماع للهيئة الفرعية للتنفيذ، بغية إعداد مقرر لنظر الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف.
- 3- وعلاوة على ذلك، أذن مؤتمر الأطراف للأمين التنفيذي، على أساس استثنائي وفي إطار قواعد ولوائح الأمم المتحدة، ودون المساس بمقرر للاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف بشأن الاستعراض الوظيفي المتعمق وتصنيف وظائف الموظفين، تعديل مستويات الموظفين، وأعداد الموظفين وهيكل الأمانة في ضوء المخرجات المستمرة للاستعراض الوظيفي، شريطة أن تظل التكلفة الإجمالية للأمانة في حدود ملاك الموظفين الإرشادي، والإبلاغ عما يطرأ من تعديلات في الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف.

\* UNEP/CBD/COP/13/1

\*\* UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/1

\*\*\* UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/1/Rev.1

4- وتهدف الخطوات المحددة في الوثيقة [UNEP/CBD/COP/12/28](#) إلى وضع أدوات إدارية جديدة في الأمانة وتحديث الهيكل التنظيمي من خلال عملية تفاعلية وتحديد نتائج تركيز الأمانة لضمان الاستخدام الأمثل للموارد البشرية والمالية التي تخصصها الأطراف. وعرضت الخطوات الثلاث إجراءات للوفاء بالاستعراض الوظيفي للأمانة على النحو التالي: الخطوة 1: تخطيط عمل الأمانة في الفترة المالية استناداً إلى الخطة الاستراتيجية للاتفاقية وأهداف أيشي المتصلة بها، والخطة الاستراتيجية لبروتوكول السلامة الأحيائية والمقررات الصادرة عن الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية، والاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة، والاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا؛ والخطوة 2: التصميم التنظيمي استناداً إلى إطار النتائج التشغيلية المتوسط الأجل (MTORF) والمادة 24 من الاتفاقية، تصميم خطط الأعمال (إطار قائم على النتائج)، وإعداد سياسات التشغيل الداخلية، وتنظيم الأطر والسياسات القائمة على النتائج والنهج على نطاق الأمانة؛ والخطوة 3: إعادة توجيه الوظائف و/أو تصميمها (الوظائف) لمعالجة النهج الجديدة التي تنطوي على توصيف الوظائف على جميع المستويات، وإعادة تنظيم الوظائف وفقاً لقواعد ولوائح الأمم المتحدة بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة/ مكتب الأمم المتحدة في نيروبي (UNON)، وإعداد تقرير عن الدروس المستفادة بشأن التقييم التدريجي والتصميم التنظيمي بحسب كل وظيفة استناداً إلى التصميم الاستباقي الموجه نحو تعزيز قدرة الأمانة خلال الفترة المتبقية من العقد، وعرض الميزانية استناداً إلى الأمانة المحددة وتقديم تقرير لمؤتمر الأطراف، ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في كل بروتوكول.

5- وفي اجتماعها الأول، المنعقد في مونتريال، كندا، من 2 إلى 6 مايو/أيار 2016، أحاطت الهيئة الفرعية للتنفيذ علماً بالتقدم المحرز في إطار عملية الاستعراض الوظيفي، وإطار النتائج التشغيلية المتوسط الأجل، والهيكل التنظيمي الجديد الناتج للأمانة وطلبت إلى الأمين التنفيذي أن يرفع تقريراً عن التعديلات المدخلة إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث عشر للنظر فيه.

6- وطلبت الهيئة الفرعية للتنفيذ أيضاً إلى الأمين التنفيذي الاضطلاع بما يلي: (أ) أن يضمن أن الوظائف الرئيسية للأمانة، على النحو المنصوص عليه في المادة 24 من الاتفاقية، والمادة 31 من بروتوكول قرطاجنة والمادة 28 من بروتوكول ناغويا، تظل بثبات في صلب استكمال الاستعراض الوظيفي وتنعكس في هيكل الأمانة؛ (ب) أن يتبادل مع مكتب مؤتمر الأطراف التقرير الكامل للخبير الاستشاري المستقل عن تحليل الوظائف الفردية لموظفي البرامج بطريقة مناسبة ومتسقة مع قواعد ولوائح الأمم المتحدة ذات الصلة؛ (ج) أن يخطر الأطراف عند استكمال الخطوات المتبقية للاستعراض الوظيفي، على النحو المنصوص عليه في المرفق بالمذكرة المقدمة من الأمين التنفيذي إلى الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف،<sup>1</sup> وأن يتشاور مع المكتب بشأن التقدم المحرز؛ وأخيراً (د) أن يحسن من تدفق المعلومات عن أنشطة الأمانة من خلال مكتب مؤتمر الأطراف؛

7- وعلاوة على ذلك، طلبت الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى الأمين التنفيذي أن يُعدّ، لنظر مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث عشر والاجتماعين المتزامنين للأطراف في بروتوكولي قرطاجنة وناغويا، ما يلي: (أ) مقترحاً يتعلق باستعراض وتحديث المبادئ التوجيهية لتوزيع الأموال اللازمة لمشاركة البلدان النامية الأطراف، لاسيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، وكذلك بلدان التحول الاقتصادي، في اجتماعات الاتفاقية و بروتوكولها، بغية تشجيع المشاركة الكاملة والفعالة في اجتماعات مؤتمر الأطراف والاجتماعات المتزامنة للأطراف في بروتوكولي قرطاجنة وناغويا واجتماعات الهيئات الفرعية؛ و(ب) مقترحاً يتعلق باستعراض الطريقة التي يمكن بها تقاسم تكاليف الميزانيات الأساسية للأمانة بين الاتفاقية وبروتوكول قرطاجنة وبروتوكول ناغويا من أجل وضع سيناريوهات للتكاليف، في ضوء الاستعراض الوظيفي للأمانة، بما في ذلك التكامل المتزايد للعمل ومع مراعاة عدد الأطراف في الصكوك المعنية ومساهمات كل منها.

8- ويعرض التقرير الحالي عن الاستعراض الوظيفي للأمانة إلى مؤتمر الأطراف في الاتفاقية وبروتوكولها مقدمة والصلاحيات التي تم تنفيذ الاستعراض الوظيفي بموجبها. ويعرض القسم ثانياً تفاصيل عملية الاستعراض الوظيفي ونتائجها على النحو الوارد في الصلاحيات ونتائج كل خطوة. ويقدم القسم ثالثاً عناصر مقترحة لمشروع مقرر.

## ثانياً - عملية الاستعراض الوظيفي ونتائجها

### الخطوة 1: تخطيط عمل الأمانة في فترة السنتين

9- بدأ تخطيط العمل على نطاق الأمانة في فترة السنتين فوراً بعد اجتماعات الاتفاقية وبروتوكولها في بيونغ شانغ، بجمهورية كوريا. وطلب من جميع موظفي الأمانة أن يصيغوا الأنشطة المشتقة من الاختصاصات من مؤتمر الأطراف ومن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في كل بروتوكول لفترة السنتين 2015-2016، بطريقة تشاركية، باستخدام أداة إطار الإدارة القائمة على النتائج.

10- وقد نظمت عملية التخطيط بطريقة تفاعلية وشفافة مع إشراك جميع الموظفين. ومكنت العملية جميع الموظفين من تحديد: (أ) الصلاحيات من الأطراف لعملهم، (ب) النتائج المتوقعة، (ج) ومساهماتهم المحددة لبرنامج العمل الشامل للأمانة، استناداً إلى الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، والخطة الاستراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية 2011-2020، والمقررات الناشئة عن الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف، والاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة، والاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا وأي صلاحيات مستمرة من الاجتماعات السابقة.

11- وقد سهلت الأنشطة المصاغة أيضاً إعداد إطار النتائج التشغيلية المتوسط الأجل للأمانة (MTORF) وذلك من جانب إدارة الأمانة. وبسلط هذا الإطار الضوء على المجالات التي تتمتع فيها الأمانة بميزة نسبية، والتي يمكن للأمانة، بالنظر إلى قدراتها، أن تدعم الأطراف وتيسر عملهم في مهمتهم الاستراتيجية طويلة الأجل لتحقيق أهداف الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، والخطة الاستراتيجية للسلامة الأحيائية وبلوغ أهداف أيشي.

### ألف - إطار الإدارة القائمة على النتائج (RBMF)

12- اعتمدت أداة إطار الإدارة القائمة على النتائج (RBMF) لتمكين الأمانة من ضمان الاتساق في النهج المتكامل على نطاق الأمانة لمقررات الأطراف، وقياس الأداء وضمان الشفافية في الإبلاغ عن النتائج. وعرض إطار الإدارة القائمة على النتائج أدوار الأمانة ومسؤولياتها استناداً إلى برامج العمل لفترة السنتين. وتقدم الأداة إطاراً لتقوية الأمانة ككل، استناداً إلى الميزة النسبية والصلاحيات، وتساعد في تيسير صنع القرار داخل الأمانة.

13- وعلاوة على ذلك، يساعد إطار الإدارة القائمة على النتائج في ضمان الفهم بين الموظفين حول ما يرغبون في تحقيقه، وكيف يعتزمون العمل معاً لتحقيقه، وكيف يقيسون النتائج عن الأنشطة على نطاق الأمانة والإبلاغ عنها وذلك خلال فترة السنتين. وقد سهلت الأداة أيضاً الإدارة الأفضل والتعلم والمساعدة والاستخدام الأقصى للموارد المادية والبشرية خلال فترة السنتين للمساعدة على تحسين الفاعلية في الأمانة. وقدمت الأداة إشارة مبكرة عن كيفية إنشاء الأنشطة بشكل منطقي - مع التزام قوي بالنتائج عبر الأمانة - ومع توفير فرصة طيبة للنجاح.

### باء - إطار النتائج التشغيلية المتوسط الأجل

14- نتيجة للأنشطة التي يصيغها الموظفون استجابة للصلاحيات التي حددتها الأطراف، أعدت الإدارة إطار النتائج التشغيلية المتوسط الأجل على نطاق الأمانة (MTORF) لوظائفها حتى العام 2020. ويتكون الإطار من رؤية، ثم بيان المهمة لما تبقى من عقد الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي، وست غايات تشغيلية لوظائف الأمانة. وكل غاية تشغيلية لها أهداف تشغيلية وأنشطة إرشادية.

15- ولم تتم صياغة إطار النتائج التشغيلية المتوسط الأجل فقط لتعزيز إدارة الأمانة وقدرتها على التوصيل بل أيضا للتوصية إلى الأطراف بعوامل القوة النسبية للأمانة حتى يمكن للأطراف أخذ عوامل القوة هذه في الحسبان عند اتخاذ قراراتهم حول كيفية استخدام عوامل القوة الموجودة بالشكل الأفضل. وإطار النتائج التشغيلية المتوسط الأجل مع إطار الإدارة القائمة على النتائج لفترة السنتين المكمل له يسهل أيضا إعادة تصميم تنظيمي من شأنه أن يعزز من فاعلية الأمانة.

16- ونواتج مرحلة التخطيط متاحة تحت عنوان إطار النتائج التشغيلية المتوسط الأجل (UNEP/CBD/COP/13/INF/6) وإطار الإدارة القائمة على النتائج لفترة السنتين 2015-2016. ويتضمن إطار الإدارة القائمة على النتائج أيضا أداة عملية لتيسير النهج المتكامل لبرامج عمل الأمانة مما أدى إلى ميزانية طوعية شاملة مقترحة لنظر الأطراف تغطي فترة السنتين 2017-2020.

## الخطوة 2: العملية الرامية إلى التصميم التنظيمي

### نهج برامج العمل على نطاق الأمانة

17- كجزء من تطور الوظائف في الأمانة منذ إنشائها، وذلك من الوظائف الأساسية للوفاء بوضع الترتيبات لعقد الاجتماعات والعمليات (على النحو المنصوص عليه في المادة 24 من الاتفاقية)، وأداء الوظائف التي تدعم الأطراف وتيسر التنفيذ، أجريت عملية لجميع الموظفين لتحديد الصلات وأوجه التآزر والعموميات بين الأنشطة المصممة لبرامج العمل في فترة السنتين. وحددت هذه العملية أيضا التداخلات أو أوجه الازدواجية ويسرت دمج الأنشطة أو حذفها على نطاق الأمانة.

18- ونتيجة لهذه العملية، ومع مراعاة الغايات التشغيلية والأهداف الوظيفية لإطار النتائج التشغيلية المتوسط الأجل للأمانة، تم تحديد الأنشطة الشاملة على نطاق الأمانة وتجميعها في الفئات الشاملة الثماني التالية للأمانة من أجل التنفيذ المتكامل على نطاق الأمانة، مع الأخذ في الحسبان أولوية الأنشطة الرئيسية للأمانة للوفاء بوضع الترتيبات لعقد الاجتماعات والعمليات (على النحو المنصوص عليه في المادة 24 من الاتفاقية):

- (أ) الشؤون القانونية والشؤون الحكومية الدولية؛
- (ب) بناء القدرات؛
- (ج) إدارة المعارف؛
- (د) حشد الموارد؛
- (هـ) التعاون والتعميم؛
- (و) الاتصال؛
- (ز) الرصد؛
- (ح) تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

### نهج المصفوفة (المتكامل) للأنشطة على نطاق الأمانة

19- استخدمت المرحلة التجريبية لتنفيذ بعض المشاريع المختارة على نطاق الأمانة بشأن القضايا الشاملة من أجل فهم أفضل لكيفية تشغيل نهج المصفوفة للأمانة وأيضا لضمان تغيير الإدارة السلس والفعال للأمانة. وكان الهدف أيضا تقديم دروس يمكن إدخالها في إعادة تنظيم/إعادة تصميم الأمانة.

20- ونفذت المرحلة التجريبية لنهج المصفوفة من 1 يوليو/تموز إلى 30 سبتمبر/أيلول 2015 وكان هدفها هو الاستفادة إلى أقصى حد من استخدام الموارد البشرية والمادية الموجودة في الأمانة على نحو فعال. وكخطوة أولى في هذا النهج، تم اختيار المشاريع وإعدادها استنادا إلى الصلات المترابطة وأوجه التآزر بين الأنشطة التي حددها مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في كل بروتوكول في إطار الإدارة القائمة على النتائج (RBMF). وقدمت المرحلة التجريبية أيضا فرصة للموظفين لتعديل خطط عملهم الفردية في استعراض منتصف المدة لدورة الأمم المتحدة لتقييم الأداء من 1 أبريل/نيسان إلى 30 مارس/آذار وفقا لأدوارهم وواجباتهم التي حددت بشكل جديد.

21- وأخذ نهج المصفوفة أيضا في الحسبان دورة العمل لمدة سنتين، حيث تستعمل السنة الأولى التي تأتي مباشرة بعد اجتماعات مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في كل بروتوكول في معظمها من جانب الأمانة لتنفيذ وظائف الدعم، مثل تصميم الأنشطة المكلف بها، وصياغتها وتنفيذها، بينما تتحول أنشطة الأمانة في السنة الثانية من فترة السنتين إلى الوفاء أساسا بوظائف الدعم على النحو المنصوص عليه في المادة 24 من الاتفاقية، والمادة 31 من بروتوكول قرطاجنة والمادة 28 من بروتوكول ناغويا، مثل إعداد الوثائق، والترتيبات اللوجستية لاجتماعات مؤتمر الأطراف واجتماعات مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في كل بروتوكول.

#### أفرقة نهج المصفوفة

22- إن فريقا أساسيا يتألف من 2-6 موظفا على نطاق الأمانة بقيادة موظف من الرتبة المتوسطة (P-3 - P-5) وموظفين مساهمين (10 - 20 موظفا يظلون خبراء موضوعات يعملون بطريقة متداعمة مع الفريق الأساسي) قد أنشأ لتنفيذ المشاريع في إطار كل مجموعة من المجموعات الشاملة.

#### مشاريع نهج المصفوفة

23- تم اختيار المشاريع التي تعتبر قابلة للتنفيذ خلال فترة السنتين مع أطر زمنية محددة وأهداف محددة مع معايير إضافية على أن لها: (أ) صلات وأوجه تآزر مع معرفة بين الأنشطة المصاغة على نطاق الأمانة من إطار الإدارة القائمة على النتائج (RBMF) بصلات مباشرة إلى إطار النتائج التشغيلية المتوسط الأجل (MTORF)؛ و(ب) ومدخلات متعددة القطاعات وتنسيق من الموظفين (breaking silos)؛ (ج) والملكية من جانب الموظفين الرتب المتوسطة؛ (د) والنواتج داخل فترة السنتين؛ (هـ) والتركيز على توضيح صلاحيات المجموعات بشأن المجالات الشاملة.

24- وكلفت أفرقة المشاريع بإعداد: (أ) نهج مشتركة لتحقيق الأهداف؛ (ب) والبدء في إعداد إجراءات التشغيل الموحدة (SOPs) والمبادئ التوجيهية بين موظفي إيصال دعم التنفيذ وموظفي خبراء الموضوعات بطريقة متداعمة؛ (هـ) وتحديد مجموعات المهارات المحلية لتحقيق الأهداف.

25- وفي نهاية المرحلة التجريبية، طلب إلى أفرقة المشروع أن يقدموا إنجازاتهم كما يلي: (أ) بيان بشأن عمل المجموعة الذي يحدد بوضوح وظيفة المصفوفة الخاصة بها، مثل الصلاحيات والواجبات والمسؤوليات؛ (ب) والنتائج العملية/الحالة العملية للنواتج المختارة استراتيجيا (المشاريع) خلال المرحلة التجريبية؛ (ج) والعمل المتبقي للمجموعة على النحو المشتق من إطار الإدارة القائمة على النتائج لفترة السنتين؛ (د) ومشروع إجراءات التشغيل الموحدة والمبادئ التوجيهية؛ (هـ) والموظفين الأساسيين لكل مجموعة؛ (و) والموظفين المساهمين (خبراء الموضوعات)؛ (ز) والتحديات/أي حلول ممكنة.

#### نتائج المرحلة التجريبية لنهج المصفوفة (المتكامل)

##### ألف - الشؤون القانونية والشؤون الحكومية الدولية

26- إن مجموعة الشؤون القانونية والشؤون الحكومية الدولية حددت صلاحياتها على أنها "تعزيز الاتساق القانوني العام للعمليات ولتدفق عمل الأمانة، لاسيما في المجالات التي تحتاج إلى خبرة قانونية وفي إدارة العمليات الحكومية الدولية. وتقدم المجموعة الدعم القانوني إلى الأمانة في تنفيذ مهامها، وإلى الأطراف في جهودهم لتنفيذ الاتفاقية والبروتوكولين." ويعتبر هذا عنصرا متكاملا أساسيا للوفاء بوظائف الدعم على النحو المنصوص عليه في المادة 24 من الاتفاقية، والمادة 31 من بروتوكول قرطاجنة والمادة 28 من بروتوكول ناغويا.

27- وقد حددت المجموعة مهامها الأساسية على أنها: (أ) المساعدة في تحضير جداول الأعمال المؤقتة، وشروحات جداول الأعمال، بما في ذلك تنظيم العمل لاجتماعات مؤتمر الأطراف واجتماعي مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في كل بروتوكول وإسداء المشورة حول سير وتصريف الأعمال؛ (ب) وتنسيق تخطيط الاجتماعات المنظمة للتحضير لمؤتمر الأطراف، ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في كل بروتوكول، بما في ذلك اجتماعات الهيئات

الفرعية، بهدف تعظيم الاتساق والتكامل؛ (ج) واستعراض مشاريع التوصيات ومشاريع المقررات بهدف تعزيز التماسك والاتساق، بما في ذلك مع الإجراءات وأي مبادئ توجيهية قائمة؛ فضلا عن التكامل مع المقررات السابقة.

28- وقد بدأت المشاريع التالية خلال المرحلة التجريبية في إطار مجموعة الشؤون القانونية والشؤون الحكومية الدولية لإتمامها في فترة السنتين: (أ) إعداد الخطة للتنظيم المترام للاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف، والاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة والاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا؛ (ب) واستعراض تدفق العمل لجميع الأنشطة فيما بين الدورات؛ (ج) واستعراض مشاريع التوصيات في جميع وثائق الأمانة للتحقق من تكاملها واتساقها وتماسكها.

#### باء - بناء القدرات

29- إن الصلاحيات المحددة لمجموعة بناء القدرات هي "التنسيق وتيسير ودعم تخطيط وتوصيل ورصد وتقييم دعم الأمانة لبناء القدرات للأطراف من أجل التنفيذ الفعال للاتفاقية وبروتوكولها، وفقا لمقررات مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في كل بروتوكول".

30- وتهدف الأمانة إلى تركيز جهودها على تطوير الأدوات، بما في ذلك المواد التدريبية والإرشادية، والآليات والمرافق، وذلك لتسهيل عمل الأطراف في تطوير قدراتها للتنفيذ الفعلي للاتفاقية وبروتوكولها وتقليل الإشراف المباشر من جانبها في توصيل أنشطة بناء القدرات.

31- وفيما يلي المهام الأساسية لمجموعة بناء القدرات: (أ) تنسيق استراتيجية أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي لبناء القدرات لدعم الأطراف وأصحاب المصلحة في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، بما في ذلك أهداف أيشي المذكورة فيها، والخطة الاستراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية 2011-2020 بهدف دعم النهج المتسقة لبناء القدرات عبر الأمانة؛ (ب) تنسيق تطوير وتنفيذ خطط العمل لفترة السنتين في الأمانة بشأن بناء القدرات بعد كل اجتماع من اجتماعات مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في كل بروتوكول من أجل تيسير التنفيذ الاستراتيجي والمهيكل والمنسق لصلاحيات بناء القدرات المعطاة للأمانة، وذلك لضمان أقصى قدر من التآزر والفاعلية والكفاءة والأثر لأنشطة الأمانة؛ (ج) تنسيق إعداد إجراءات التشغيل الموحدة، والمبادئ التوجيهية ومعايير ضمان الجودة لبناء القدرات استنادا إلى أفضل الممارسات والدروس المستفادة وتعزيز تطبيقها المتسق عبر الأمانة؛ (د) تقديم الدعم لمسؤولي البرامج، حسب الاقتضاء، في تنفيذ أنشطة بناء القدرات، وفقا لإجراءات التشغيل الموحدة والمبادئ التوجيهية المتفق عليها؛ (هـ) تنظيم التدريب للموظفين لتحسين مهاراتهم في المجالات الرئيسية (مثل تصميم وتوصيل أو تنسيق دورات التعلم الإلكتروني والحلقات الدراسية الشبكية، ومنهجية تدريب المدربين، وغيرها) من أجل التمكين من دعم الجهود المبذولة في بناء القدرات على نحو فعال؛ (و) تحديد الفرص للاستعانة بمصادر خارجية في تصميم وتوصيل أنشطة بناء القدرات إلى الشركاء الدوليين والإقليميين ودون الإقليميين المناسبين والتنسيق مع مسؤولي البرامج المعنيين لضمان التوصيل الفعال والجيد من جانب الشركاء، وفقا لإجراءات التشغيل الموحدة والمبادئ التوجيهية المتفق عليها ومعايير ضمان الجودة؛ (ز) إنشاء وصيانة نظام إدارة التعلم لتيسير استضافة وإدارة دورات التعلم الإلكتروني بشأن مجالات مواضيعية مختلفة؛ (ح) إعداد وإدارة مستودعات إلكترونية قابلة للبحث لأدوات وموارد بناء القدرات، والمبادرات والفرص، ودعم الأطراف والمنظمات ذات الصلة في تسجيل المعلومات وتحديثها عن أدواتها ومبادراتها واحتياجاتها لبناء القدرات والمعلومات الأخرى ذات الصلة؛ (ط) إعداد وصيانة بوابة شبكية لبناء القدرات للعمل كمركز جامع أو واجهة تفاعل مع المستخدم للوصول إلى المعلومات والأدوات والموارد لبناء القدرات المتوفرة، بما في ذلك الوصول إلى دورات التعلم الإلكتروني في نظام إدارة التعلم، والمستودع القابل للبحث لأدوات وموارد بناء القدرات، وآلية التوافق، ومنتديات المناقشة، والأدوات الأخرى؛ (ي) ورصد وتقييم الأداء وأثر أنشطة بناء القدرات التي تشترك في تصميمها الأمانة ويوصلها الشركاء وفقا للصلاحيات المعطاة للأمانة من مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في كل بروتوكول.

32- وتم إطلاق المشاريع التالية خلال المرحلة التجريبية في إطار مجموعة بناء القدرات لاستكمالها في فترة السنتين: (أ) إنشاء نظام إدارة التعلم الخاص باتفاقية التنوع البيولوجي (LMS) لتيسير استضافة وتوصيل وإدارة وتتبع وتقييم المعروضات من التعلم الإلكتروني (بما في ذلك دورات / وحدات التعلم الإلكتروني والحلقات الدراسية الشبكية) وذلك إلى الأطراف، ويمكن الاطلاع عليه على العنوان التالي: <http://scbd.unssc.org/> (ب) إعداد مستودع وواجهة تفاعل مع المستخدم لموارد بناء القدرات لتيسير التقاط المعلومات والحصول الممنهج عليها عن طائفة واسعة من مبادرات بناء القدرات، والأدوات والموارد، والفرص لدعم تنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكولها.

#### جيم - إدارة المعارف

33- حددت مجموعة إدارة المعارف صلاحيتها على النحو التالي "إدارة وتيسير الحصول على المعارف والمعلومات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي والسلامة الأحيائية".

34- وتمثلت المهمة الأساسية المحددة من مجموعة إدارة المعارف في تقديم تشارك ابتكاري وفعال للمعارف وخدمات معلوماتية لتيسير تنفيذ الاتفاقية وبروتوكولها.

35- وتم إطلاق المشاريع التالية خلال المرحلة التجريبية في إطار مجموعة إدارة المعارف لاستكمالها في فترة السنتين: (أ) استراتيجية الويب لضمان أن الموقع الشبكي لاتفاقية التنوع البيولوجي ومختلف غرف تبادل المعلومات يمكن الوصول إليها بطريقة مركزية لضمان أن جميع المعلومات العامة أو ذات الصلة بألية غرفة تبادل المعلومات (CHM)، وغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع (ABS-CH) وغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية (BCH)، فضلا عن المنابر الأخرى التي أعدت في إطار الاتفاقية، يمكن الوصول إليها على نحو مركزي لتجنب الازدواجية في الجهود؛ (ب) وتشارك المعلومات بين الآلية المركزية والآليات الوطنية لغرفة تبادل المعلومات من خلال آلية للتفاعل البيئي.

#### دال - حشد الموارد

36- حددت مجموعة حشد الموارد صلاحيتها على النحو التالي "تيسير حشد الموارد لتنفيذ الاتفاقية وبروتوكولها".

37- وتمثلت المهمة الأساسية المحددة من مجموعة حشد الموارد في تقديم مبادئ توجيهية تقنية بشأن الإبلاغ المالي، وتحديد الاحتياجات من التمويل، والفجوات والأولويات، وإعداد استراتيجيات وطنية لحشد الموارد.

38- وتم إطلاق المشاريع التالية خلال المرحلة التجريبية في إطار مجموعة حشد الموارد لاستكمالها في فترة السنتين: (أ) إطار الإبلاغ المالي على الإنترنت (FRF)؛ (ب) ومزيد من التقدم في تطوير السياسات والإرشادات بشأن منهجيات الإبلاغ وبشأن الإبلاغ عن العمل الجماعي للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والنهج غير السوقية.

#### هاء - التعاون والتعميم

39- حددت مجموعة التعاون والتعميم صلاحيتها على النحو التالي "تيسير دمج جدول أعمال التنوع البيولوجي والسلامة الأحيائية في جميع العمليات الدولية والحكومية الدولية ذات الصلة في إطار الأمم المتحدة وغيرها، ودعم الجهود المبذولة لإدراج التنوع البيولوجي والسلامة الأحيائية في المبادرات العالمية الأخرى ذات الصلة لأصحاب المصلحة غير الحكوميين".

40- وفيما يلي المهام الأساسية التي حددتها مجموعة التعاون والتعميم: (أ) تخطيط/إدارة/تنسيق جميع الأنشطة المتعلقة بالتعاون وبتعميم جدول أعمال التنوع البيولوجي؛ (ب) إجراء البحوث والتحليل المتعلقين بالعمليات الاستراتيجية الرئيسية، والمسائل والقطاعات ولتحضير المدخلات من الأمم المتحدة والعمليات الدولية الأخرى، العالمية والإقليمية على حد سواء؛ بما في ذلك الروابط بين التنوع البيولوجي وقطاعات محددة في دعم تطوير السياسات والبرمجة المشتركة؛ (ج) قيادة وتنسيق إعداد وتجميع وتقديم المعلومات/المدخلات من الاتفاقية وبروتوكولها إلى عمليات الأمم المتحدة والعمليات الدولية الأخرى، بما في ذلك العمليات الإقليمية، دعما للتعميم؛ (د) إعداد وصيانة وتعزيز العلاقات مع المنظمات ذات الصلة،

والمبادرات والآليات التعاونية، بما في ذلك تلك المتصلة بقطاعات محددة، وأقاليم محددة والمتصلة بالقطاع الخاص (قطاع الأعمال)، دعماً لتعميم و/أو تنفيذ والتبادل المشترك للمعلومات بين العمليات؛ (هـ) تحقيق الاتصال والإشراك نحو زيادة التعاون/أوجه التآزر بين الاتفاقيات والصكوك ذات الصلة، بما في ذلك العمل كأمانة للآليات التعاونية فيما بين الوكالات المنشأة تحت إشراف الاتفاقية وبروتوكولها.

41- وقد بدأ تنفيذ المشاريع التالية خلال المرحلة التجريبية في إطار مجموعة التعاون والتعميم لإتمامها خلال فترة السنتين: (أ) وضع مفهوم لأداة تكنولوجيا المعلومات لرصد/تتبع الإبلاغ عن العمليات، والأنشطة والمشاريع المتعلقة بالتعميم والتعاون كجزء من قاعدة البيانات الشاملة في الأمانة المرتبطة بالعديد من المبادرات/الأدوات المفتتة حالياً، بما في ذلك تلك المتعلقة بالاتصالات/قوائم البريد، والتسجيل، والإبلاغ، وتتبع المقررات، والاجتماعات وجدول الاجتماعات. ومن شأن ذلك أن يحفظ البيانات ويوفر الوصول إليها حول المنظمات الخارجية والمنظمات الشريكة، وحالة أنشطة التعاون والتعميم (وغيرها). ومن شأن ذلك أيضاً أن يسهم نحو المزيد من التنسيق والكفاءة بين الشراكات، وجهود التعاون والتعميم، دعماً للتنفيذ، بما في ذلك التخطيط/الاستعانة بالمصادر الخارجية؛ (ب) إعداد مشروع استراتيجية التعميم تشمل مساهمة اتفاقية التنوع البيولوجي في العمليات الدولية لتعزيز قدرة الأمانة على تنسيق جهودها المبذولة في تعميم التنوع البيولوجي؛ (ج) إعداد مشروع استراتيجية للشراكات/التعاون والإجراءات لتعزيز قدرة الأمانة على الدخول في شراكات وصيانتها التي تسهم في وتحافظ على أهداف إطار النتائج التشغيلية المتوسط الأجل (MTORF)، والاتفاقية وبروتوكولها.

#### واو - الاتصالات

42- حددت مجموعة الاتصالات صلاحيتها على النحو التالي "تقديم الإرشادات، ووضع المعايير، وتنفيذ أنشطة الدعم المتعلقة بالاتصال إلى الأمانة والأطراف إذ أنهم ينفذون الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 والخطة الاستراتيجية للسلامة الأحيائية، ويسعون إلى تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي".

43- وتتمثل المهام الأساسية التي حددتها مجموعة الاتصالات في: (أ) إعداد والإبقاء عليها قيد الاستعراض، استراتيجية الاتصالات المؤسسية للأمانة وعلاقتها مع أي استراتيجيات اتصال عالمية للخطة الاستراتيجية في إطار الاتفاقية؛ (ب) ضمان أن أنشطة الأمانة يتم توصيلها باستخدام أشكال عامة، والوسم والرسائل، وأن فرص الاتصال الاستراتيجي يتم تحديدها واستخدامها؛ (ج) مساعدة الإدارات في الأمانة في تعظيم أثر أنشطة اتصالاتها، من خلال تجانس التحرير، والوسم والرسائل، وتحديد الشركاء الخارجيين الذين يمكن أن يضاعفوا مثل هذه الجهود؛ (د) استخدام أحدث أدوات الاتصال مثل وسائل التواصل الاجتماعي، والتسويق الاجتماعي، وتصميم تكنولوجيا المعلومات وتصميم الرسائل لتحسين الأثر والوصول إلى اتصالات الأمانة؛ (هـ) وضمان الاستخدام الأكثر فاعلية للموارد للاتصال، وتقليل أوجه التكرار ووقت الإصدار لمنتجات الاتصال في الأمانة.

44- وقد بدأ تنفيذ المشاريع التالية خلال المرحلة التجريبية في إطار مجموعة الاتصالات وذلك لإتمامها في فترة السنتين: (أ) مبادئ توجيهية للوسم والتحديد المرئي لمساعدة موظفي اتفاقية التنوع البيولوجي والأطراف الثالثة على عرض المواد بطريقة متسقة لتعكس هوية اتفاقية التنوع البيولوجي، ومهمتها وثقافتها؛ (ب) تم إعداد مبادئ توجيهية لوسائل التواصل الاجتماعي كمجموعة من المعايير لنقاط الاتصال في وسائل التواصل الاجتماعي في اتفاقية التنوع البيولوجي لضمان المحتوى الدقيق وعالي الجودة الذي يوصل الرسائل الأساسية للاتفاقية؛ (ج) استراتيجية الاتصال لتحديد المسائل بوضوح التي تحتاج إلى المعالجة، وكيف يمكن للأمانة أن تعالجها بطريقة واضحة ومركزة لضمان أقصى وسائل اتصال وتعزيز الوعي بالتنوع البيولوجي عبر جميع القطاعات؛ (4) وتقييمات فرص الاتصال - الاجتماعات الدولية وأيام الأمم المتحدة، 2015-2016، التي تسمح للأمانة بأن تخطط لوضع رسائل ذات تركيب جيد وهادفة، وذلك قبل اجتماعات اتفاقية التنوع البيولوجي ذات الصلة (الاجتماعات المهمة للتنوع البيولوجي ولتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي) فضلاً عن أيام الأمم المتحدة، بالإضافة إلى تقديم إطار زمني لإصدار التقارير/المبادئ التوجيهية وغيرها.



## زاي - الرصد

45- حددت مجموعة الرصد صلاحيتها على النحو التالي "تيسير استعراض التنفيذ وتقييم فاعلية الاتفاقية وبروتوكوليها".

46- وتتمثل المهام الأساسية التي حددتها مجموعة الرصد في: (أ) تيسير تقديم الأطراف للمعلومات عن التنفيذ، وجمع وتحليل ونشر المعلومات؛ (ب) تعزيز التقديم المتسق للمعلومات وتحليلها، والاستخدام الأمثل لجميع المعلومات المجمعة، والوصول إلى هذه المعلومات على نطاق الأمانة، واستخدامها في إعداد الوثائق وكذلك في تطوير المزيد من الإرشادات والأدوات المتصلة برصد التنفيذ وذلك مع الهدف النهائي المتمثل في المزيد من الدعم لتنفيذ الاتفاقية وبروتوكوليها.

47- وقد بدأ تنفيذ المشاريع التالية خلال المرحلة التجريبية في إطار مجموعة الرصد لإتمامها في فترة السنتين: (أ) نظام الإبلاغ المتسق عبر الاتفاقية وبروتوكوليها؛ (ب) نهج منسق نحو تحليل المعلومات القطرية؛ (ج) تحليل الوثائق المعدة للهيئات في إطار الاتفاقية وبروتوكوليها بشأن المسائل المتعلقة بالرصد؛ (د) والوسائل والإجراءات والأدوات المعدة لدعم استعراض ورصد الاتفاقية وبروتوكوليها.

48- وتشمل الأنشطة الرئيسية المنفذة ما يلي: (أ) الانتهاء من إعداد واختبار أداة الإبلاغ على الانترنت لتقييم التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي؛ (ب) إعداد مشروع المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني السادس؛ (ج) استعراض التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف المحددة في إطار الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛ (د) تحليل تنقيح الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وتقييم مساهمة الأهداف الوطنية والإقليمية نحو الأهداف العالمية؛ (هـ) ومزيد من التطوير لمنهجية لعملية الاستعراض الطوعي من جانب النظراء للاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي.

## حاء - تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

49- حددت مجموعة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات صلاحيتها على النحو التالي: "إعداد وإدارة وصيانة البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات وتصميم الأمانة، مع تغطية احتياجات الاتفاقية وبروتوكوليها. وتعد المجموعة الأساسية أيضا استراتيجيات تكنولوجيا لزيادة فاعلية المنظمة ونوعية المنتجات المقدمة إلى الأطراف، وإلى الأمانة وأصحاب المصلحة الآخرين".

50- وتتمثل المهام الأساسية لمجموعة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في: (أ) إعداد وصيانة المنابر من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات لمحافل على الانترنت ومؤتمرات من خلال الفيديو/في الوقت الآني بشأن الموضوعات المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية وبروتوكوليها؛ (ب) إعداد وصيانة البوابة المركزية، وغرفها لتبادل المعلومات وقواعد البيانات لتيسير الوصول إلى المعلومات المتصلة بالتنوع البيولوجي والسلامة الأحيائية والحصول وتقاسم المنافع، وتشارك هذه المعلومات بطريقة سهلة الاستخدام، وقابلة للبحث، ومفهومة؛ (ج) تشغيل العمليات الداخلية والخارجية المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات في المنظمة باستخدام أدوات حديثة لإدارة المشاريع وخرائط "غانت" المرئية لضمان إتمام المشاريع على نحو أمثل وفي التوقيت المناسب؛ (د) العمل على تبسيط أساليب الأعمال مع التكنولوجيا والتركيز على احتياجات الأطراف، والموظفين وأصحاب المصلحة الآخرين؛ (هـ) وتعريف البائعين والمقاولين والتعاون معهم وإدارتهم، وهم من يعرض حلول البنية التحتية ويوأمون البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات في المنظمة وتصميم المنتجات مع الأولويات الاستراتيجية ضمن قواعد ولوائح الأمم المتحدة.

51- والمشروع الرئيسي الذي بدأ تنفيذه خلال المرحلة التجريبية في إطار مجموعة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لإتمامه في فترة السنتين هو مشروع التكامل والتوحيد لتصميم المواقع الشبكية لاتفاقية التنوع البيولوجي وبنيتها التحتية وتعزيز سهولة استخدام آليات غرفة تبادل المعلومات في اتفاقية التنوع البيولوجي. ومن المقترح استخدام واجهة تفاعل واحدة مع المستخدمين وذلك بالنسبة لجميع مستخدمي آلية غرفة تبادل المعلومات مع كلمة مرور واحدة لتمكين التفاعل البيئي مع أي جزء من الموقع الشبكي لاتفاقية التنوع البيولوجي وآليات غرف تبادل المعلومات فيها.

52- وتتضمن الأنشطة الرئيسية المنفذة ما يلي: (أ) أدوات الإبلاغ على الإنترنت في آلية غرفة تبادل المعلومات التي تسمح للأطراف بالإبلاغ عن التقدم المحرز في تحقيق أهدافها الوطنية وبشأن إطارها المالي؛ (ب) وبرمجة واجهة التطبيقات (API) في آلية غرفة تبادل المعلومات التي تسمح بالتشارك المفتوح للبيانات العامة المخزنة في قواعد بيانات اتفاقية التنوع البيولوجي. وسوف يمكن ذلك أي تطبيق خارجي من استخراج البيانات العامة لمزيد من العرض والتحليل. وأفضل مثال خارجي لهذا التبادل التلقائي للمعلومات هو تطبيق بوابة معلومات الاتفاقات المتعددة السنوات في برنامج الأمم المتحدة للبيئة (InforMEA) الذي يحصد المعلومات المتعلقة باتفاقية التنوع البيولوجي من برمجة واجهة التطبيقات ليظهرها على موقعه الشبكي؛ (ج) نشر خوادم الويب وقاعدة البيانات على Internet cloud، في المواقع الجغرافية الاستراتيجية، لتقديم الاستجابة الأمثل عند الملاحظة في المواقع الشبكية لاتفاقية التنوع البيولوجي؛ (د) خدمة جميع المجموعات الأخرى: (1) شكل عام لبناء القدرات (بناء القدرات)؛ (2) نظام تتبع المقررات (الشؤون القانونية والشؤون الحكومية الدولية)؛ (3) برمجة واجهة التطبيقات للتشغيل البيئي (إدارة المعارف)؛ (4) بوابة المعلومات عن الاتفاقات المتعددة السنوات (إدارة المعارف)؛ (5) أداة تكنولوجيا المعلومات لتتبع أنشطة التعميم والتعاون، والعمليات والمشاريع (التعاون والتعميم)؛ (6) رؤية وعرض نتائج الإبلاغ، بما في ذلك التحليل الإحصائي، وترسيم وسرد رؤية المعلومات (الرصد)؛ (7) الإبلاغ المالي - تعزيز أداة الإبلاغ (الوصول المؤقت إلى الوكالات الشريكة) (حشد الموارد)؛ (8) الإبلاغ المالي المتكامل والمتسق والتحليل اللاحق (حشد الموارد)؛ (9) بوابة بناء القدرات (بناء القدرات)؛ (10) صحيفة وثائق الاجتماعات بما فيها جدول الأعمال (الشؤون القانونية والشؤون الحكومية الدولية)؛ (11) والمشورة حول تكامل وسائل التواصل الاجتماعي (الاتصالات).

#### المرحلة التجريبية من نهج المصفوفة (المتكامل) - الدروس المستفادة

53- إن نهج المصفوفة للعمل على نطاق الأمانة قد أظهر المنافع المحتملة في دعم التعاون والتنسيق فيما بين الإدارات. ومن المتوقع أن ينتج عن هذا النهج المتكامل توصيل خدمات أكثر تنسيقاً وفاعلية وكفاءة إلى الأطراف وأصحاب المصلحة الآخرين مع الاستخدام الأمثل لكل من الموارد البشرية والمادية المتاحة في الأمانة.

54- ويتطلب العمل داخل وبين الأفرقة الأساسية تعاوناً مستمراً وأتياً. ومن أجل إدارة عبء العمل الشامل وتقليل انتشار المسؤوليات، فقد وجد أن الأمانة تحتاج إلى الحفاظ على مرونتها / سيولتها لاسيما فيما يتعلق بتحديد إجراءات التشغيل الموحدة للموظفين المساهمين الذين يعملون مع المجموعات. وبينما تعتبر إجراءات التفاعل والتعاون بين الموظفين في مختلف الإدارات أمراً جيداً، فهو يفرض أيضاً طلباً كبيراً على الوقت المتاح لبعض الموظفين. فالموظفون يتوقع منهم أن يساهموا في مختلف الأفرقة الأساسية في مختلف المجموعات. وقد تمت التوصية بوضع نظام لتوزيع الأعمال على نحو منصف من خلال إجراءات التشغيل الموحدة.

55- وقدمت المرحلة التجريبية لنهج المصفوفة أيضاً دروساً بشأن التخطيط المسبق والميزانية، مما نتج عنه ميزانية طوعية مقترحة لأنشطة الأمانة المكلفة بها تغطي الفترة 2017-2020 لتمكين الأطراف من ترتيب الأولوية وتقديم الأموال المتوقعة اللازمة للأنشطة.

#### الهيكل الجديد للأمانة

56- أوضحت مرحلة التخطيط للاستعراض الوظيفي أدوار ومسؤوليات الأمانة استناداً إلى برنامج العمل لفترة السنتين استجابة لمقررات الأطراف في الاتفاقية وبروتوكولها. وإطار النتائج التشغيلية المتوسط الأجل مع تكمله بإطار الإدارة القائمة على النتائج للأنشطة لخص مهام الأمانة ويسر إعادة تصميم تنظيمي من شأنه أن يعزز من فاعلية الدعم الذي تقدمه الأمانة إلى الأطراف.

57- وعند إعداد تصميم تنظيمي جديد للأمانة، أخذت المبادئ التوجيهية التالية في الحسبان: (أ) breaking silos لمجموعات المسؤوليات ذات الصلة؛ (ب) الاستخدام الأمثل للموارد البشرية لتجنب أوجه التداخل والازدواجية؛ (ج) ضمان أن التصميم التنظيمي يفي بالغرض؛ "الشكل (التصميم التنظيمي) يتبع المهمة (المزايا المتخصصة أو النسبية)؛" (د) تحسين التنسيق فيما بين القطاعات؛ (هـ) إيجاد وسائل ابتكارية لهيكل الأمانة من أجل تمكين الموظفين من العمل عبر المجالات

الموضوعية؛ (و) الاستخدام الأمثل لمجموعات المهارات المتاحة؛ (ز) الإحاطة بمرحلة التعلم التنظيمي؛ (ح) وضمان المسؤولية الإدارية لهذه الأفرقة الشاملة.

58- وقد تم النظر في ثلاثة خيارات عند إعداد تصميم تنظيمي جديد للأمانة: (أ) الهيكل الوظيفي؛ (ب) وهيكل العملية؛ (ج) وهيكل مختلط.

59- وتم اختيار هيكل مختلط باعتباره الهيكل الأكثر احتمالاً للأمانة. ويجمع التصميم المختلط كلا من هيكل العملية والهيكل الوظيفي في هيكل مصفوفة. ويضع النموذج أولويات الإدارة التنظيمية استناداً إلى العمليات الشاملة مع الحفاظ على مستوى معين من الهيكل الوظيفي حسب الموضوع/المسألة المواضيعية. ويوفر ذلك المرونة الضرورية للأمانة لاستخدام أفضل لمواردها. ويكون قادة الموظفين مسؤولين عن إدارة البرامج، بينما يكون قادة العمليات مسؤولين عن إدارة المشاريع.

60- وعادة ما يطلق مشروع ما من أحد الوحدات المواضيعية وتمكنه مختلف وحدات العملية التي تعمل معا أو بالتوالي. وتصبح سياسات التشغيل الداخلية ضرورية لضمان التوحيد القياسي وإتمام المشاريع بنجاح. ويضم هذا الهيكل الكثير من مزايا الهيكل الوظيفي وهيكل العملية، على حد سواء. ففي التصميم المختلط، يتمثل الهدف في تحسين التنسيق عبر القطاعات ودمج أنشطة الأمانة لتحسين الفاعلية. وسوف يضمن إنشاء وحدة للتخطيط والرصد تقوم بالإبلاغ مباشرة إلى الأمين التنفيذي أن أي تأخير في تنفيذ النشاط سيرفع بسرعة إلى عناية الأمين التنفيذي لمعالجته.

61- ويتاح في (UNEP/CBD/COP/13/INF/7)، الهيكل الجديد للأمانة الذي يتألف من مكتب الأمين التنفيذي وثلاثة أقسام: (1) الدعم العلمي ودعم السياسات، (2) دعم التعميم والتواصل، (3) ودعم التنفيذ مع مختلف الوحدات التابعة له وصلاحياتها.

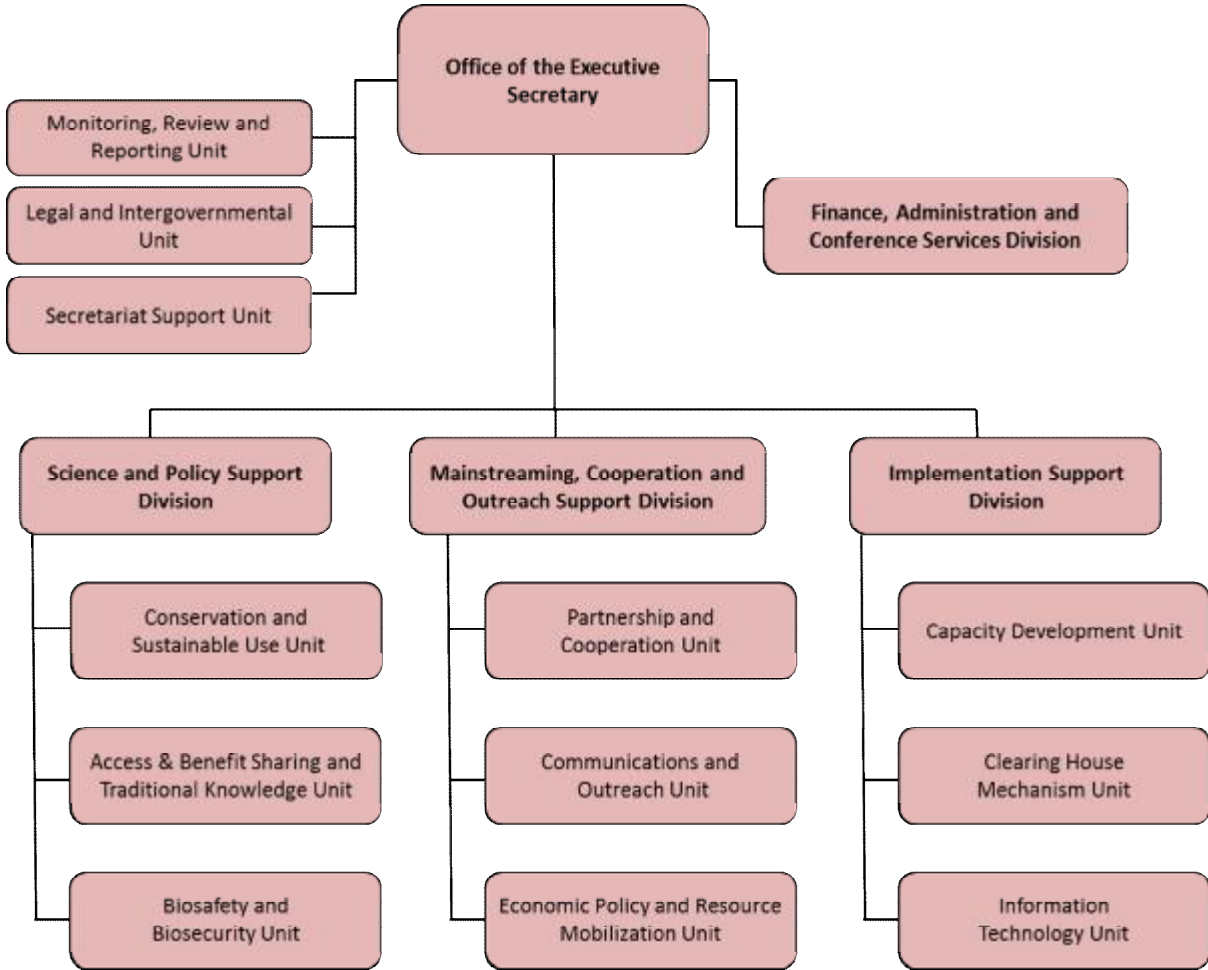
62- وفيما يلي صلاحيات مكتب الأمين التنفيذي والأقسام الثلاثة:

(أ) **مكتب الأمين التنفيذي:** يقدم الأمين التنفيذي، بمساعدة نائب الأمين التنفيذي ولجنة الإدارة تخطيطاً استراتيجياً للأمانة وإدارتها، وذلك لضمان فعاليتها في دعم الأطراف. وسيضمن مكتب الأمين التنفيذي التنسيق الفعال لأنشطة الأمانة ويرصد التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل الأمانة، تمشياً مع الإطار التشغيلي المتوسط الأجل ومقررات مؤتمر الأطراف واجتماعات الأطراف. وتتألف لجنة الإدارة، التي يرأسها الأمين التنفيذي، من رؤساء الأقسام وأي أعضاء مختارة، وسوف تقدم مشورة إلى الأمين التنفيذي من خلال عملية جماعية لصنع القرار بشأن التخطيط الاستراتيجي، والمسائل التشغيلية وترتيب الأولويات للإدارة الفعالة والتنفيذ الفعال لعمل الأمانة. وسوف يستضيف مكتب الأمين التنفيذي أيضاً الخدمات القانونية المؤسسية ويضمن اتساق الاجتماعات المتزامنة، وتنظيم العمل واتساق الإجراءات مع هدف تحسين الفاعلية والكفاءة للعمليات والهيكل في إطار الاتفاقية والبروتوكولين. وسيعمل قسم الخدمات المالية والإدارية وخدمات المؤتمرات، ووحدة الشؤون القانونية والشؤون الحكومية الدولية، ووحدة دعم الأمانة، ووحدة الرصد والاستعراض والإبلاغ مباشرة تحت إشراف مكتب الأمين التنفيذي. وسيستضيف المكتب أيضاً وحدة الرصد والاستعراض والإبلاغ للمساعدة في تكامل الإبلاغ عبر الأمانة والبروتوكولين والتركيز على تحسين رصد تنفيذ الاتفاقية واستعراضها.

(ب) **الدعم العلمي ودعم السياسات:** يقدم الدعم للاتفاقية وبروتوكولها من خلال: (أ) تقديم التحليلات العلمية والتقنية لتيسير صنع القرار والتنفيذ؛ (ب) تقديم الدعم لتنفيذ البروتوكولين؛ (ج) دمج الحصول وتقاسم المنافع والسلامة الأحيائية في عمل الاتفاقية؛ (د) وتقديم مدخلات إلى العمليات المتكاملة على نطاق الأمانة.

(ج) **التعميم والتعاون ودعم التواصل:** تقديم الدعم للاتفاقية وبروتوكولها من خلال: (أ) تنسيق عمل الأمانة بشأن تعميم التنوع البيولوجي؛ (ب) توفير الخبرة التقنية وفي مجال السياسات بشأن مسائل التعميم الشاملة؛ (ج) تنسيق تعاون الأمانة مع الشركاء دعماً للاتفاقية وبروتوكولها؛ (د) وتنفيذ وتنسيق أنشطة الاتصالات والتواصل في الأمانة. وسيشمل عمله عمل الأمانة المتعلق بالاقتصاديات وحشد الموارد، فضلاً عن الآلية المالية للاتفاقية.

(د) دعم التنفيذ: يوفر الدعم للأطراف في تنفيذ واستعراض الاتفاقية وبروتوكولها من خلال: (1) تيسير التصميم والتنفيذ والرصد والتقييم والمتابعة لأنشطة الأمانة لبناء القدرات؛ (2) حفز ودعم التعاون التقني والعلمي فيما بين الأطراف؛ (3) دعم آليات آليات غرفة تبادل المعلومات لإحداث تقدم في إدارة المعارف من أجل تنفيذ الاتفاقية وبروتوكولها؛ (4) تيسير وخدمة اجتماعات الهيئة الفرعية للتنفيذ والعمليات الحكومية الدولية الأخرى ذات الصلة؛ (5) إدارة تكنولوجيا المعلومات والاتصال في الأمانة؛ (6) وتقديم مدخلات إلى العمليات المتكاملة على نطاق الأمانة لدعم تنفيذ الاتفاقية وبروتوكولها.



### الشكل 1. الهيكل الجديد لأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي

استعراض برنامج وظائف الموظفين

الخطوة 3: إعادة توجيه الوظائف و/أو تصميمها

استعراض وظائف مسؤولي البرامج

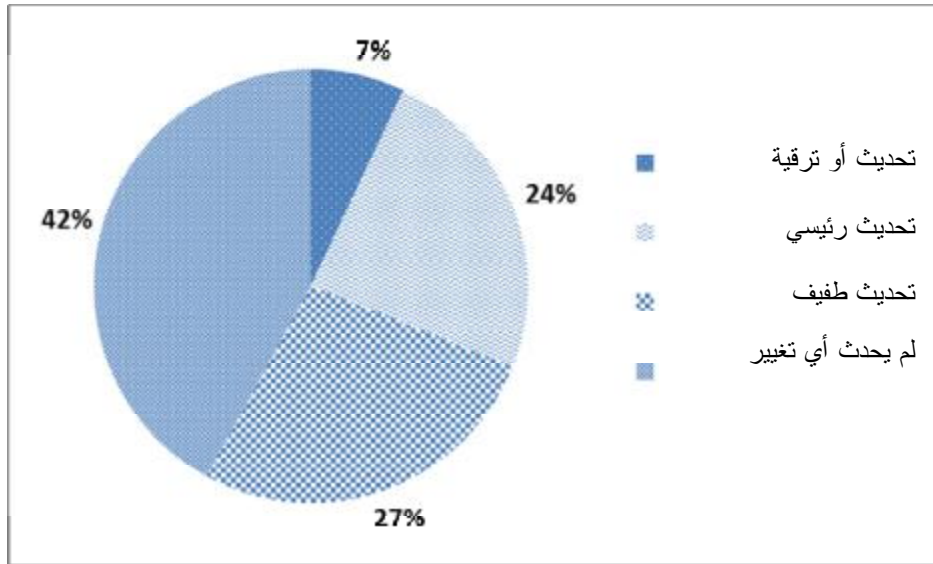
63- على النحو الذي طلبه مؤتمر الأطراف، أُجري تحليل للوظائف الفردية لمسؤولي البرامج بواسطة خبير استشاري في إدارة الموارد البشرية لديه خبرة واسعة مع الأمم المتحدة. واتخذ التحليل شكل استعراض نظري لبحث مهام مختلف وظائف مسؤولي البرامج في الأمانة ضمن الإطار الشامل للوظائف الأساسية للأمانة على النحو المتوقع في المادة 24 من الاتفاقية فضلا عن إطار النتائج التشغيلية المتوسط الأجل للأمانة. وانطوت العملية على استعراض لاختصاصات مختلف

الوظائف في الأمانة بهدف تعديلها في ضوء المسؤوليات الجديدة الموسعة للأمانة والتحديات التي تواجه الاتفاقية وبروتوكولها، وأيضاً لضمان التشغيل الفعال للأمانة. وساعد الاستعراض في إعادة توجيه الأمانة وتحديثها لتقديم الدعم اللازم للغاية إلى الأطراف في تحقيق التزاماتهم للمعاهدات.

64- وتمثل نطاق العمل في التحليل فيما يلي: (أ) استعراض وتحليل مهام كل وظيفة عند إنشائها ومقارنة هذه المهام بالمهام الحالية لشاغل الوظيفة، مع الإحاطة بآخر تقارير تقييم الأداء لشاغل الوظيفة؛ (ب) النظر في أهمية/روابط المهام لكل وظيفة لتقديم المهام الأساسية للأمانة على النحو المتوقع في المادة 24 من الاتفاقية، فضلاً عن إطار النتائج التشغيلية المتوسط الأجل؛ (ج) تحديد أي ثغرات أو مسؤوليات موسعة في مهام كل وظيفة على النحو الذي توجد به حالياً؛ (د) تحديد ما إذا كانت الواجبات والمسؤوليات الحالية لكل وظيفة تتساوى مع مستوى الوظيفة؛ (هـ) تقديم مشورة بشأن مستوى الوظائف المطلوب لقيادة المجموعات الثماني المحددة على أنها المصنوفة الناشئة على نطاق الأمانة للعمل في الاستعراض الوظيفي؛ (و) طرح توصيات بشأن النتائج فيما يتعلق بإطار النتائج التشغيلية المتوسط الأجل والمهام الأساسية للأمانة.

65- وقد نتج عن تحليل ما يبلغ 41 وظيفة من الدرجة التخصصية ووظائف الفئات الأعلى أربعة أنواع من التوصيات التالية: (أ) تحديث وترقية الوظائف (7 في المائة - ثلاث وظائف)؛ (ب) تحديث لتوصيف الوظيفة ليعكس التغييرات المهمة في الواجبات والمسؤوليات، ولكن بدون تغيير في الدرجة، (24 في المائة - 10 وظائف) أو (ج) استعراض لتوصيف الوظائف وتقييم للوظائف لتعكس التغييرات الطفيفة مثل التغييرات في علاقات الإبلاغ أو التغيير في التركيز على المهمة (27 في المائة - 11 وظيفة)؛ (د) ولم يحدث تغيير مهم 42 في المائة (17 وظيفة).

66- ويبين الشكل البياني الدائري أدناه النتائج العريضة لتحليل وظائف البرامج الفردية. ويتاح التقرير الكامل للتحليل في الوثيقة UNEP/CBD/COP/13/INF/8.



الشكل 2. نتائج تحليل وظائف البرامج الفردية

67- غير أنه تمت ملاحظة أن العملية الأخيرة لإعادة ترقيم الوظائف في فئة الخدمات العامة، لم تدرج هذه الوظائف في الاستعراض.

68- وفي إجراءات المتابعة، ولضمان التغيير السلس للإدارة في الأمانة، تم تنفيذ توصيات الاستعراض النظري بطريقة تشاورية من خلال حلقات العمل والمناقشات مع شاغلي الوظائف، مع مراعاة الهيكل الجديد للأمانة وإطار النتائج التشغيلية المتوسط الأجل للأمانة.

69- وعلى النحو المطلوب في المقرر 32/12، الفقرة 3، قامت الأمانة بتحديث ومراجعة جميع توصيفات وظائف مسؤولي البرامج حسب نتائج تحليل الوظائف الفردية، حسب الاقتضاء، لإعادة توجيهها و/أو تصميمها لمعالجة النهج الجديدة للأمانة. ويجري الآن التسوية الأخيرة للتوصيفات الجديدة للوظائف وفقا لقواعد ولوائح الأمم المتحدة مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة (اليونيب) ومكتب الأمم المتحدة في نيروبي (UNON).

#### الميزانية

70- بناء على طلب من الهيئة الفرعية للتنفيذ، يتاح في الوثيقة UNEP/CBD/COP/13/7، مقترح لاستعراض الطريقة التي تتقاسم بموجبها النفقات في الميزانيات الأساسية للأمانة بين الاتفاقية وبروتوكول قرطاجنة وبروتوكول ناغويا من أجل إعداد سيناريوهات التكاليف في ضوء الاستعراض الوظيفي للأمانة، بما في ذلك التكامل المتزايد للعمل والتناسب لعدد الأطراف في الأدوات الخاصة ومساهماتها.

### ثالثا - عناصر مقترحة لمشروع مقرر

71- مع مراعاة المعلومات المقدمة أعلاه، قد يرغب مؤتمر الأطراف في النظر في اعتماد مقرر على غرار ما يلي:

إن مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي،

إذ يشير إلى المقرر 31/11، الفقرة 3، والمقرر 32/12، الفقرة 3،

وإذ يلاحظ الخطوات المتخذة في إعادة توجيه مهام الأمانة وهيكلها التنظيمي في تعزيز قدراتها لضمان دعمها المقدم إلى الأطراف بطريقة متكاملة مع تنفيذ الاتفاقية وبروتوكولها،

وإذ يرحب بالهيكل التنظيمي المحدث للأمانة والأدوات الإدارية الجديدة التي ترمي إلى تحسين تركيزها الموجه نحو تحقيق النتائج من أجل الاستخدام الأمثل للموارد البشرية والمالية،

وإدراكا منه بالهيكل الجديد وأدواته الإدارية الجديدة، مثل إطار النتائج التشغيلية المتوسط الأجل (MTORF)، وأداة إطار الإدارة القائمة على النتائج (RBMF)، وتطوير السياسات التشغيلية الداخلية، والسياسات والنهج الجديدة على نطاق الأمانة،

يطلب إلى الأمين التنفيذي الاضطلاع بما يلي:

(أ) اتباع وتأسيس مرحلة التخطيط في فترة السنتين بعد جميع الاجتماعات المترامنة للأطراف في الاتفاقية وبروتوكولها في المستقبل وتحديد أوجه التآزر بين أنشطة مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في كل بروتوكول من أجل صياغة وتنفيذ هذه الأنشطة بطريقة متكاملة ومجدية من حيث التكلفة؛

(ب) مواصلة ضمان الفاعلية والاستخدام الأمثل للموارد البشرية والمالية التي تخصصها الأطراف؛

(ج) ضمان أن المادة 24 من الاتفاقية، والمادة 31 من بروتوكول قرطاجنة والمادة 28 من بروتوكول ناغويا الملحقين بالاتفاقية تظل أنشطتها الأساسية؛

(د) مواصلة تعزيز إدارة قدرات الأمانة وتقديمها.